



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/40/147
S/16981

25 febrero 1985

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL

Temas 22 y 40 de la lista preliminar*

LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CUESTION DE LA PAZ, LA ESTABILIDAD Y LA
COOPERACION EN EL ASIA SUDORIENTAL

CONSEJO DE SEGURIDAD

Cuadragésimo año

Carta de fecha 22 de febrero de 1985 dirigida al Secretario General por
el Representante Permanente de Malasia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente el texto de una declaración conjunta de los Ministros de Relaciones Exteriores de los países de la ASEAN en su reunión de Bangkok del 11 de febrero de 1985, con respecto a los recientes ataques vietnamitas contra los campamentos de refugiados khmer situados a lo largo de la frontera entre Tailandia y Kampuchea.

Además, tengo el honor de pedir que esta nota y el texto adjunto se distribuyan como documentos oficiales de la Asamblea General, en virtud de los temas 22 y 40 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) ZAIN Azraai
Embajador

* A/40/50.

ANEXO

Declaración conjunta de los Ministros de Relaciones Exteriores de los países de la ASEAN en su reunión de Bangkok de 11 de febrero de 1985

1. Los Ministros de Relaciones Exteriores de los países de la ASEAN lamentan la continuada ofensiva militar desencadenada por Viet Nam a lo largo de la frontera entre Tailandia y Kampuchea, ofensiva que ha ocasionado nuevas penurias y sufrimientos a decenas de miles de kampucheanos desplazados y ha afectado asimismo a aldeanos tailandeses. Los Ministros de Relaciones Exteriores observan con preocupación el alcance y la gravedad particulares de esta ofensiva y condenan las numerosas incursiones efectuadas por las fuerzas militares vietnamitas en Tailandia, a lo largo de la frontera entre Tailandia y Kampuchea, en flagrante violación de la soberanía y la integridad territorial de Tailandia. Los Ministros de Relaciones Exteriores piden la inmediata cesación de estas medidas ilegales y hostiles que han exacerbado las tensiones en la región; reafirman la solidaridad de los países de la ASEAN con Tailandia frente a esas provocaciones externas y en el ejercicio de su legítimo derecho a la defensa propia y piden a la comunidad internacional que responda con presteza a las apremiantes necesidades de índole humanitaria que se han creado a lo largo de la frontera entre Tailandia y Kampuchea.

2. Los Ministros de Relaciones Exteriores de los países de la ASEAN toman nota con profundo pesar de esta última demostración de la continuada prosecución por parte de Viet Nam de una solución militar en Kampuchea. Esas medidas se contraponen a las aseveraciones de Viet Nam de que desea una solución negociada. Viet Nam sigue tratando de legitimar su ocupación militar de Kampuchea. Esa es la razón principal de la falta de adelantos en los esfuerzos de algunos países y partes que procuran llegar a una solución política. Por ese mismo motivo, los esfuerzos de los países de la ASEAN no han dado frutos hasta ahora.

3. Los Ministros de Relaciones Exteriores reiteran su exhortación a Viet Nam a que procure encontrar una solución política sobre la base del retiro total de las fuerzas vietnamitas, la reconciliación nacional de todos los kampucheanos y el ejercicio de la libre determinación por parte del pueblo kampucheano. La unidad nacional sólo podrá lograrse mediante la participación de todos los kampucheanos en el acto de libre determinación que ha de celebrarse bajo supervisión internacional. Los Ministros de Relaciones Exteriores reiteran además su exhortación a que se entable un diálogo directo entre Viet Nam y el Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática a fin de llegar a una solución política.

4. Los Ministros de Relaciones Exteriores toman nota de las numerosas exhortaciones a la moderación que se han hecho a Viet Nam y de las condenas a sus medidas militares en Kampuchea que han lanzado muchos países, incluso de una exhortación del Secretario General de las Naciones Unidas. Los Ministros de Relaciones Exteriores expresan su pesar por el hecho de que Viet Nam siga haciendo caso omiso a estos llamamientos y a las normas establecidas para el mantenimiento de relaciones normales y pacíficas entre Estados y exhortan a la comunidad internacional a que siga instando a Viet Nam a que actúe con moderación y trate de persuadirlo de que su seguridad no podrá alcanzarse por medios militares sino por la vía de negociaciones y de la solución pacífica de las controversias.

5. Los Ministros de Relaciones Exteriores toman nota de las tendencias actuales en las relaciones sino-soviéticas, soviético-norteamericanas y sino-norteamericanas. A la luz de esta situación, las medidas de Viet Nam se contraponen a los esfuerzos en curso para reducir las tensiones internacionales y subrayan el aislamiento internacional de Viet Nam. También menoscaban las iniciativas de los países de la ASEAN en favor de la iniciación de un diálogo significativo por conducto de su interlocutor, Indonesia. Teniendo en cuenta estos movimientos en las relaciones entre las grandes Potencias y el sincero deseo de paz y estabilidad en el Asia sudoriental de los países de la ASEAN, los Ministros de Relaciones Exteriores expresan su convencimiento de que la mejor manera de que disponen los países más pequeños para conservar su soberanía es seguir siendo independientes y fuertes por medio del desarrollo socioeconómico nacional y de una mayor paz y estabilidad en la región. Los Ministros de Relaciones Exteriores instan a Viet Nam a ajustarse a esta política creando un ambiente apropiado para que pueda iniciarse un diálogo significativo en pro de una solución pacífica del problema de Kampuchea.

6. Los Ministros de Relaciones Exteriores expresan su profundo reconocimiento al Secretario General de las Naciones Unidas por su interés y sus esfuerzos, evidenciados durante su reciente visita al Asia sudoriental para encontrar una solución justa y duradera al problema de Kampuchea, y expresan la esperanza de que el Secretario General de las Naciones Unidas seguirá usando sus buenos oficios para lograr una solución política en Kampuchea.

7. Los Ministros de Relaciones Exteriores observan que, a pesar de haber tenido que soportar un masivo ataque militar más, las fuerzas de resistencia khmer siguen intactas y con la moral muy alta. Los Ministros de Relaciones Exteriores elogian la tenacidad y decisión de los combatientes por la libertad khmer y reafirman el decidido apoyo de los países de la ASEAN al Gobierno de Coalición de Kampuchea Democrática. Los Ministros de Relaciones Exteriores exhortan a la comunidad internacional a que aumente su apoyo y su asistencia al pueblo kampucheano en su lucha política y militar por liberar a su patria de la ocupación extranjera.

